

WE 6>SA 9/06 12:00>20:00 + BEFORE & AFTER THE PERFORMANCES, KAAITHEATER | FREE

DAILY AT 18:00 TASTE & MEET | FREE

SA 9/06 14:00>18:00 URBAN FARMING BUS TOUR | EN | 5€

**NL** Voedselproductie middenin de stad, het is de trend van het moment. Van volkstuinjes en stadsbijen tot vertical farming en eetbare daken, aan initiatieven geen gebrek. De redenen zijn divers maar urgent: het versterken van sociale cohesie, reduceren van voedselkilometers, waar-komt-het-eten-vandaan-educatie, klimaatverandering en behoud van groen in de stad. Op een ogenblik dat 50% van de wereldbevolking in verstedelijkt gebied woont, kan de bijdrage van deze 'stads-landbouw' aan het leefbaarder en duurzamer maken van de stad niet overschat worden. Met *Voorraad BRXL Réserve* willen we tonen dat de Brusselse stadslandbouw leeft en potentieel heeft. Het project verenigt een aantal bestaande initiatieven die tijdens **BURNING ICE** hun projecten zullen voorstellen en hun producten te koop zullen aanbieden. Elke dag om 18:00 stelt één van hen zich voor en kan er geproefd worden. Op zaterdagmiddag begeleidt Maarten Roels (U-Gent) een bustocht langs een aantal stadstuinen en stadsboerderijen.



**FR** Une production alimentaire en pleine ville, voilà la tendance du moment. Avec *Voorraad BRXL Réserve*, nous souhaitons montrer que l'agriculture urbaine en région bruxelloise vit et qu'elle a du potentiel. Le concept est de réunir un nombre d'initiatives existantes qui présenteront leurs projets et mettront leurs produits en vente lors de **BURNING ICE**. Tous les jours à 18:00, l'un d'entre eux se présente et vous propose une dégustation de ses produits. Le samedi après-midi, Maarten Roels (Université de Gand) accompagne un trajet en auto-bus le long de jardins ouvriers et de fermes urbaines.

**EN** It's the latest trend: producing food in the middle of the city. The aim of *Voorraad BRXL Réserve* is to demonstrate that urban farming in Brussels is alive and has potential. This project brings together several existing initiatives that will be able to introduce their projects and offer their products for sale during **Burning Ice**. Each day one of them will introduce himself at 6 pm and offer products to taste. On Saturday afternoon Maarten Roels (Ghent University) will give a guided bus tour of several town gardens and urban farms.